TMINTAX-IL SENA ILU

Lil bintu kont nafha. Ma kellux ħliefha. Kellha xi tmien snin, u kienet magħtuba minn twelidha. Kienet ħelwa li ma ngħidlekx. Kellha għajnejha żoroq, xagħarha qastni u wiċċ mimli dehen, għad li hekk ċkejkna.

Il-Ħadd, 25 ta' Mejju, 1941.

Mid-Djarju 'Taħt in-Nar'
ta' G. Ellul Mercer.

It-tifla kienet mietet f'dirgħajn ommha.
Bil-kemm kellha tmien snin: fi fjur ħajjitha
tidħak kull fejn taraha, wiċċha bħal warda
li tiftaħ ħelwa għad-dawl tax-xemx ħanina.
Għajnejha kbar u żoroq kienu jiddu
bis-safa ta' ġo qalbha, w fuq xufftejha
kellha t-tbissima hienja tat-tfulija.
Kulħadd iħobbha: it-tfal jilagħbu magħha,
wil-kbar imellsu xagħarha bħat-tajjar.
Dit-tifla barra t-triq u kullimkien
kienet il-għaxqa w l-hena tal-ġirien.
Kull fl-għaxija, qabel timtedd f'sodditha
kienet quddiem il-kwadru tal-Madonna
tgħid m'ommha ftit tat-talb, u mbagħad, imgħannqa
ma' pupa ċkejkna torqod il-lejl f'sikkitha.
Kemm kienet hienja w safja dik il-ħajja
ta' tifla li ma tafx il-qerq u l-ħażen!
Il-lum hemm kienet mejta f'dirgħajn ommha,
rasha mitluqa 'l wara, wid-demm hiereġ
igelgel minn fuq ġbinha: fuq għajnejha
nofshom magħluqa kien hemm iċ-ċpar tal-mewt.
Driegħ wieħed għadu mdawwar ma' għonq ommha
wid-driegħ l-ieħor mitluq bla saħħa w ħajja,
u bejn subgħajha żgħar qishom tax-xama'
għadha kemm kemm imqabbda pupa ċkejkna.
Kienet qed tilgħab ibennen dik il-pupa
fuq il-għatba tal-bieb, tgħannilha w tbusha
tgħannaqha ma' sidirha, u tħaddanha.

Il-jum kien diefi, ċar daqs il-kristall,
il-ħajja kienet miexja bla tfixkil:
ħadd ma jaf mnejn leħħ ajruplan bħal seqer
u waddab bomba — waħda biss — u għab.
Warajh ħalla tarbija fl-art minxura
f'għadira demm.

It-tifla kienet mietet f'dirgħajn ommha,
u dik l-imsejkna omm, għelm tat-tbatija,
ma felħitx tibki. Ebda demgħa taħraq
ma xerrdet minn għajnejha, ebda tnehida
ma telgħet fuq xufftejha, imma qalbha
bil-biża' w l-hemm ħassitha ser tinqasam.
Għaliex dad-demm? . . . . . id-demm ta' nies bla ħtija,
id-demm ta' tfal ċkejknin fil-fjur tal-ħajja?
Id-demm iservi sabiex bih jinħaslu
l-idejn ta' l-ambizzjoni. Imma, ja bniedem,
mhux il-qawwa ta' l-armi u tad-dnewwa
li tiġbed lejha l-qalb u ġġib l-imħabba,
imma l-forza tal-għerf u tar-raġuni.
L-għaref ifittex il-ħelsien u l-paċi,
id-dgħajjef biss jaqla' w iġib il-gwerer.
Misħuta l-gwerra! . . . . . għax bi ħniena m'għandhiex
mit-tfal li għira ma jafux xinhi,
it-tfal ckejknin ta' tmienja w għaxar snin.

25.v.59

Ġuże Chetcuti